



Titel	werkvoorschrift welzijn tijdens vervoer van gewervelde dieren Bijlage 5 – Voorbeeld Journaal			
Code	K-LV-WLZVL-01b5	Versie 1	Ingangsdatum 07-08-2018	pag. 2 van 5

## JOURNAAL / JOURNEY LOG

### AFDELING/ SECTION 2: PLAATS VAN VERTREK/ PLACE OF DEPARTURE

1. Wijze van keuring (stal-, klep-, of keuring zonder wagen):		
2. HOUDER (*) op de plaats van vertrek – naam en adres (indien verschillend van de organisator genoemd in afdeling 1) <i>KEEPER (*) at the place of departure – Name and address (if different from the organiser mentioned in section 1)</i>		
3. Plaats en lidstaat van vertrek (°) <i>Place and Member State of departure (°)</i>		
4. Datum en tijdstip waarop het eerste dier is ingeladen (°) <i>Date and time of first animal loading (°)</i>	5. Aantal verladen dieren (b) <i>Number of animals loaded (°)</i>	6. Identificatie van het vervoermiddel <i>Identification of the means of transport</i>
7. Ondergetekende, houder van de dieren op de plaats van vertrek, verklaart hierbij dat hij bij het inladen van de dieren aanwezig is geweest. Voorzover hem bekend, waren bovengenoemde dieren ten tijde van het inladen geschikt voor vervoer en waren de voorzieningen en procedures voor de behandeling van de dieren in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1/2005 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten. <i>I, the keeper of the animals at the place of departure, hereby declare that I have been present at the loading of the animals. According to my knowledge, at the time of loading the above mentioned animals were fit for transport and the facilities and procedures for handling the animals were in accordance with provisions of Regulation (EC) No. 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.</i>		
8. Handtekening van de houder op de plaats van vertrek <i>Signature of the keeper at the place of departure</i>		
9. AANVULLENDE CONTROLES BIJ VERTREK <i>ADDITIONAL CHECKS AT DEPARTURE</i>		
10. DIERENARTS op de plaats van vertrek (naam en adres) <i>VETERINARIAN at the place of departure (name and address)</i>		
11. Ondergetekende, dierenarts, verklaart hierbij dat hij het inladen van bovengenoemde dieren heeft gecontroleerd en goedgekeurd. Voorzover hem bekend, waren de dieren ten tijde van het vertrek geschikt voor vervoer en waren het vervoermiddel en de vervoermethoden in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1/2005. <i>I, veterinarian, hereby declare that I have checked and approved the loading of the animals mentioned above. According to my knowledge, at the time of departure, the animals were fit for transport and the means of transport and the transport practices were in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005.</i>		
12. Handtekening van de DIERENARTS <i>Signature of the VETERINARIAN</i>		

(\*) Houder: zie definitie in artikel 2, onder k), van Verordening (EG) nr 1/2005

Keeper: see definition in Article 2(k) of Council Regulation (EC) No 1/2005

(°) Indien verschillend van afdeling 1.  
*If different from Section 1.*

N.B.

De vervoerder stuurt na afloop van de reis een kopie van het Journaal naar:  
NVWA p/a Interventie Bureau Dier, Antwoordnummer 2052, 8000 VB Zwolle

Formulernummer 402125 section 1.2  
NVWA 5535/10-2013 versie 1.3 O-2113902

Titel	werkvoorschrift welzijn tijdens vervoer van gewervelde dieren Bijlage 5 – Voorbeeld Journaal			
Code	K-LV-WLZVL-01b5	Versie 1	Ingangsdatum 07-08-2018	pag. 3 van 5

## JOURNAAL / JOURNEY LOG



Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit  
Ministerie van Economische Zaken

AFDELING/ SECTION 3:  
PLAATS VAN BESTEMMING/ PLACE OF DESTINATION

1. HOUDER op de plaats van bestemming / OFFICIËLE DIERENARTS - naam en adres (*) <i>KEEPER at the place of destination / OFFICIAL VETERINARIAN - name and address (*)</i>			
2. Plaats en lidstaat van bestemming /Controlepunt (*) <i>Place and Member State of destination /Checking point (*)</i>		3. Datum en tijdstip van de controle <i>Date and time of check</i>	
4. VERRICHTE CONTROLES <i>CHECKS PERFORMED</i>		5. CONTROLERESULTATEN <i>OUTCOME OF THE CHECKS</i>	
		5.1 CONFORM COMPLIANCE	5.2 VOORBEHOUD RESERVATION(S)
4.1 Vervoerder → <i>Transporter</i>	Vergunningsnummer (b) <i>Authorisation number (b)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2 Bestuurder → <i>Driver</i>	Nummer getuigschrift van vakbekwaamheid <i>Number of the certificate of competence</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.3 Vervoermiddel → <i>Means of transport</i>	Identificatie (c) <i>Identification (c)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4 Beschikbare ruimte→ <i>Space allowances</i>	Gemiddelde oppervlakte/ dier in m <sup>2</sup> <i>Average space/ animal in m<sup>2</sup></i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.5 Aantekeningen in het journaal en transporttijdlimieten → <i>Journey log records and journey time limits</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.6 Dieren (van elke categorie het aantal vermelden)↓ <i>Animals (specify the number for each category)</i>			
Totaal gecontroleerd <i>Total checked</i>	O Ongeslacht <i>U Unfit</i>	D Dood <i>D Dead</i>	G Geschikt <i>F Fit</i>
6. Ondergetekende, houder van de dieren op de plaats van bestemming /officiële dierenarts, verklaart hierbij dat hij deze partij dieren heeft gecontroleerd. Voor zover hem bekend, werden bij de controle bovenvermelde resultaten geconstateerd. De bevoegde autoriteiten worden zo spoedig mogelijk van elk voorbehoud, en in ieder geval van aangetroffen dode dieren in kennis gesteld. <i>I, the keeper of the animals at the place of destination/official veterinarian hereby declare that i have checked this consignment of animals. According to my knowledge, at the time of the check the abovementioned findings were recorded. I am aware that the competent authorities must be informed as soon as possible of any reservation there may be and each time dead animals are discovered.</i>			
7. Handtekening van de houder op de plaats van bestemming /officiële dierenarts (met officieel stempel) <i>Signature of the keeper at the place of destination/official veterinarian (with official stamp)</i>			

(\*) Doorhalen wat niet van toepassing is.  
*Delete as appropriate.*

(b) Indien verschillend van afdeling 1.  
*If different from Section 1.*

(c) Indien verschillend van afdeling 2.  
*If different from Section 2.*

N.B.

De vervoerder stuurt na afloop van de reis een kopie van het journaal naar:  
NVWA p/a Interventie Bureau Dier, Antwoordnummer 2052, 8000 VB Zwolle

Formulernummer 402125 section 1.2  
NVWA 5535-102013 versie 1.3 0-2113502

Bron: NVWA, Directie Keuren, Divisie O&D, team O&O Levend Vee

[Terug naar de inhoudsopgave](#)

Titel	werkvoorschrift welzijn tijdens vervoer van gewervelde dieren Bijlage 5 – Voorbeeld Journaal			
Code	K-LV-WLZVL-01b5	Versie 1	Ingangsdatum 07-08-2018	pag. 4 van 5

## JOURNAAL / JOURNEY LOG

AFDELING/ SECTION 4:  
VERKLARING VAN DE VERVOERDER/ DECLARATION BY TRANSPORTER



Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit  
Ministerie van Economische Zaken

DEZE VERKLARING MOET DOOR DE BESTUURDER TIJDENS HET TRANSPORT INGEVULD WORDEN, EN MOET BINNEN EEN MAAND NA AANKOMST OP DE PLAATS VAN BESTEMMING AAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT VAN DE PLAATS VAN VERTREK WORDEN TOEGEZONDEN TO BE COMPLETED BY THE DRIVER DURING THE COURSE OF THE JOURNEY AND TO BE AVAILABLE TO THE COMPETENT AUTHORITIES OF THE PLACE OF DEPARTURE WITHIN ONE MONTH OF THE DATE OF ARRIVAL AT THE PLACE OF DESTINATION.						
Feitelijke route - rustplaatsen, overlaadplaatsen en plaatsen van uitgang Actual itinerary - Resting, transfer or exit points						
Plaats en adres Place and address	Aankomst Arrival		Vertrek Departure		Duur van de pauze Length of stop	Reden Reason
	Datum Date	Tijd Time	Datum Date	Tijd Time		
Reden voor verschillen tussen feitelijke en voorgenoemde route / Andere opmerkingen Reason for any difference between actual and proposed itinerary/ Other observation						Datum en tijdstip van aankomst op plaats van bestemming Date and time of Arrival at the place of destination
Aantal en oorzaak van de verwondingen en/of sterfgevallen tijdens het transport Number and reason for animals injuries and/or deaths during the journey						f
Naam en handtekening van de bestuurder(s) DRIVER(S)'s name and signature			Naam en vergunningsnummer van de vervoerder TRANSPORTER's name, authorisation number			
Ondergetekende, vervoerder, verklaart hierbij dat bovenstaande gegevens juist zijn; de bevoegde autoriteit van de plaats van vertrek wordt van elke gebeurtenis die de dood van een dier veroorzaakt, in kennis gesteld. As the transporter, I hereby certify that the entries above are correct and I am aware that any incident during the journey that leads to animals death must be declared to the competent authorities of the place of departure.						
Datum en plaats Date and place					Handtekening van de vervoerder Transporter's signature	

N.B.

De vervoerder stuurt na afloop van de reis een kopie van het journaal naar:  
NVWA p/a Interventie Bureau Dier, Antwoordnummer 2052, 8000 VB Zwolle

Formulernummer 402125 section 1.2  
NVWA 5535/10-2013 versie 1.3 O-2113502

Bron: NVWA, Directie Keuren, Divisie O&D, team O&O Levend Vee

[Terug naar de inhoudsopgave](#)

Titel	werkvoorschrift welzijn tijdens vervoer van gewervelde dieren Bijlage 5 – Voorbeeld Journaal			
Code	K-LV-WLZVL-01b5	Versie 1	Ingangsdatum 07-08-2018	pag. 5 van 5

## JOURNAAL / JOURNEY LOG



Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit  
Ministerie van Economische Zaken

### AFDELING / SECTION 5:

#### MODELFORMULIER VOOR HET MELDEN VAN ONREGELMATIGHEDEN Nr. .... SPECIMEN ANOMALY REPORT No .....

Een kopie van dit formulier moet samen met een kopie van afdeling 1 van het journaal aan de bevoegde autoriteit worden toegezonden.  
*A copy of the anomaly report accompanied by a copy of section 1 of the journey log shall be transmitted to the competent authority.*

1. <b>DECLARANT</b> naam, functie en adres <i>DECLARANT's name, title and address</i>	
2. Plaats en lidstaat waar de onregelmatigheid is geconstateerd <i>Place and Member State where the anomaly was observed</i>	3. Datum en tijdstip waarop de onregelmatigheid is geconstateerd <i>Date and time where the anomaly was observed</i>
4. <b>SOORT ONREGELMATIGHEID/-HEDEN</b> VOLGENS VERORDENING (EG) NR. 1/2005 VAN DE RAAD <i>TYPE OF ANOMALY (IES) pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005</i>	
4.1 Geschiktheid voor vervoer <sup>(1)</sup> <i>Fitness for transport <sup>(1)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.2 Vervoermiddelen <sup>(2)</sup> <i>Means of transport <sup>(2)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.3 Transportmethoden <sup>(3)</sup> <i>Transport practices <sup>(3)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.4 Transporttijdlimieten <sup>(4)</sup> <i>Journey time limits <sup>(4)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.5 Aanvullende bepalingen voor lange transporten <sup>(5)</sup> <i>Additional provisions for long journeys <sup>(5)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.6 Beschikbare ruimte <sup>(6)</sup> <i>Space allowances <sup>(6)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.7 Vervoersvergunning <sup>(7)</sup> <i>Transporter's authorisation <sup>(7)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.8 Getuigschrift van vakbekwaamheid van de bestuurder <sup>(8)</sup> <i>Driver certificate of competence <sup>(8)</sup></i>	<input type="checkbox"/>
4.9 Journaalaantekeningen <i>Journey log records</i>	<input type="checkbox"/>
4.10 Andere <i>Other</i>	<input type="checkbox"/>
4.11 <b>Opmerkingen:</b> <i>Remarks:</i>	
5. Ondergetekende verklaart hierbij dat hij de bovengenoemde partij dieren heeft gecontroleerd en het in dit verslag beschreven voorbehoud ten aanzien van de naleving van Verordening (EG) nr. 1/2005 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten heeft gemaakt. <i>I hereby declare that I have checked the consignment of the abovementioned animals and have expressed the reservations detailed in this report concerning compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.</i>	
6. <b>DATUM</b> en tijdstip van de aangifte bij de bevoegde autoriteit <i>Date and time of the declaration to competent authority</i>	7. Handtekening van de declarant <i>Signature of the declarant</i>

<sup>(1)</sup> Bijlage I, hoofdstuk I en hoofdstuk VI, punt 1.9.

<sup>(2)</sup> Bijlage I, hoofdstukken II en IV.

<sup>(3)</sup> Bijlage I, hoofdstuk III.

<sup>(4)</sup> Bijlage I, hoofdstuk V.

<sup>(5)</sup> Bijlage I, hoofdstuk VI.

<sup>(6)</sup> Bijlage I, hoofdstuk VII.

<sup>(7)</sup> Artikel 6.

<sup>(8)</sup> Artikel 6, lid 5.

*Annex I, Chapter I and VI, paragraph 1.9.*

*Annex I, Chapter II and IV.*

*Annex I, Chapter III.*

*Annex I, Chapter V.*

*Annex I, Chapter VI.*

*Annex I, Chapter VII.*

*Article 6.*

*Article 6(5).*

**N.B.**

De vervoerder stuurt na afloop van de reis een kopie van het journaal naar:  
NVWA p/a Interventie Bureau Dier, Antwoordnummer 2052, 8000 VB Zwolle

Formulierenummer 402125, section 1.2  
NVWA 5359/10-2013 versie 1.3 O-2113502